

**Absperrventil mit Stopfbuchsabdichtung metallisch dichtend**  
DN 10 - 100

**ARI-STOBU® -**

**Durchgang mit Flanschen**

- steigendes Handrad
- TRB 801 Anhang II Nr. 45

Stahlguss  
Schmiedestahl  
warmfester  
Stahl

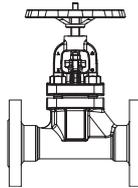


Fig. 006

Seite 2+3

**ARI-STOBU® -**

**Durchgang mit Schweißenden**

- steigendes Handrad
- TRB 801 Anhang II Nr. 45

Stahlguss  
Schmiedestahl  
warmfester  
Stahl

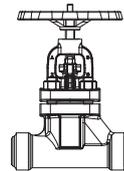
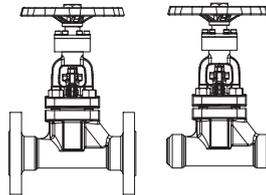


Fig. 005

Seite 4+5

**ARI-STOBU® -**

- Option: nicht-steigendes Handrad

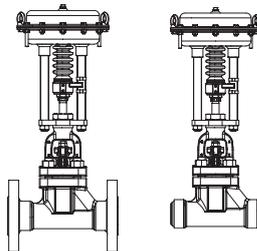


Seite 6+7

**ARI-STOBU® -**

**Pneumatischer Antrieb**  
**ARI-DP**

- Antrieb reversierbar
- Antrieb mit Rollmembran
- Stelldruck max. 6 bar
- Spindel durch Faltenbalg geschützt
- Wartungsarme O-Ring-Abdichtung mit flexibler Führung

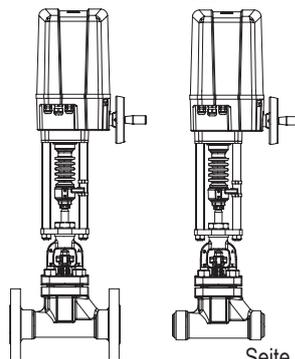


Seite 8

**ARI-STOBU® -**

**Elektrischer Antrieb**  
**ARI-PREMIO**  
**ARI-PREMIO-Plus**

- Schutzart IP 65
- 2 Drehmomentschalter
- Handnotbetätigung
- Zusatzgeräte lieferbar, z.B. Potentiometer

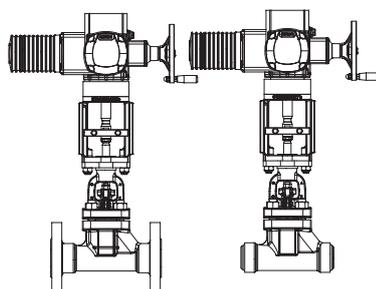


Seite 12

**ARI-STOBU® -**

**Elektrischer Antrieb**  
**AUMA SA**

- E-Antrieb mit hohen Stellkräften
- Schutzart IP 67
- 2 Drehmomentschalter
- 2 Wegschalter
- Handnotbetätigung
- Thermoschutz des Motors
- Zusatzgeräte lieferbar, z.B. Potentiometer



Seite 14 + 15

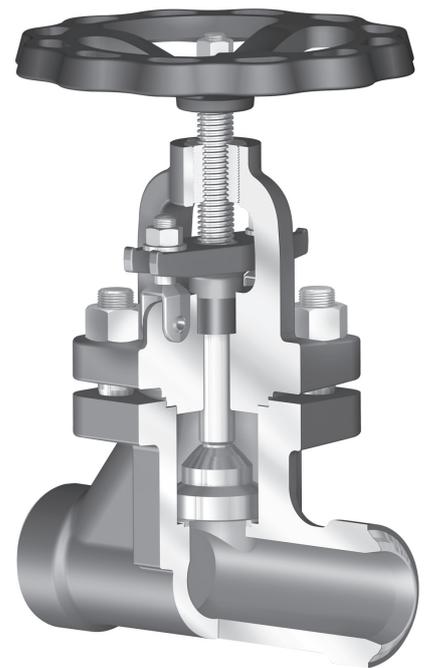
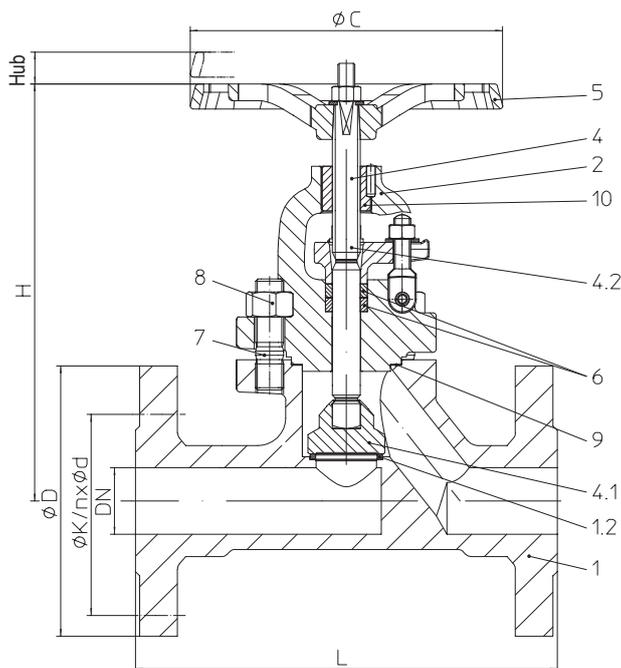


Fig. 005

**Merkmale:**

- Bewährte Technik
- Kegel gehärtet/stelliert
- Sitz stelliert
- Spindel mit gerolltem Gewinde
- Schaft prägepoliert
- Hochwertige Stopfbuchspackung
- Bügelnuss mit Gewindebuchse
- Klappschrauben
- DN 10-50: Rückdichtung (bei DN65-100 optional)
- Deckeldichtung innen und außen gekammert

**Absperrventil in Durchgangsform mit Flanschen und Stopfbuchsabdichtung (Schmiedestahl, warmfester Stahl)**


Figur	Nenndruck	Werkstoff	Nennweite
48.006...40	PN63-160	1.0460	DN10-40
46.006...40	PN63	1.0460	DN50
48.006...40	PN100-160	1.0460	DN50
88.006...81	PN63-160	1.7335	DN10-40
86.006...81	PN63	1.7335	DN50
88.006...81	PN100-160	1.7335	DN50

Größere Nennweite siehe Seite 3.

**Option: nicht-steigendes Handrad (siehe Seite 6)**

Teilleiste				
Pos.	Ers.	Bezeichnung	Fig. 46./48.006...40	Fig. 86./88.006...81
1		Gehäuse	P250 GH, 1.0460	13CrMo4-5, 1.7335
1.2		Sitz	Stellit 21	
2		Bügeldeckel	P250 GH, 1.0460	13CrMo4-5, 1.7335
4		Spindeleinheit		
4.1	x	Kegel	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (gehärtet)	13CrMo4-5, 1.7335 / Stellit 6
4.2		Spindel	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (prägepoliert)	X39CrMo17-1+QT, 1.4122+QT (prägepoliert)
5		Handrad	EN-GJS-400-15, EN-JS1030 (FE 13 Epoxid-Beschichtung)	
6	x	Packungsring	Reingraphit	
7		Stiftschraube	21CrMoV 5-7, 1.7709	
8		Sechskantmutter	21CrMoV 5-7, 1.7709	
9	x	Flachdichtung	Reingraphit (mit CrNi-Stahlfolieneinlage)	
10		Gewindebuchse	11SMn30+C, 1.0715+C (nitriert)	
L Ersatzteile				

DN	10	15	20	25	32	40	50
----	----	----	----	----	----	----	----

Baulänge FTF Grundreihe 2 nach DIN EN 558		Standard-Flanschmaße siehe Seite 16						
L	(mm)	210	210	230	230	260	260	300

Abmessungen								
H	(mm)	228	228	228	228	292	292	300
ØC	(mm)	180	180	180	180	225	225	225
Hub	(mm)	11	11	11	11	17	17	21
Kvs-Wert	(m³/h)	2,7	4,2	6,4	8,6	21,8	24,2	33
Zeta-Wert	--	2,19	4,58	6,24	8,43	3,52	6,98	9,16
Zeta-Wert ... mit Toleranzbereich aus der Kv-Wert-Berechnung nach VDI/DE 2173								

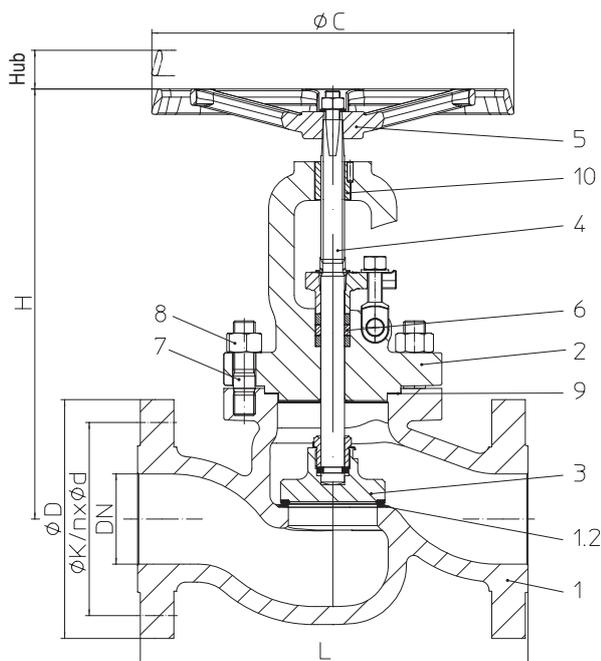
Gewichte								
46./86.006	(kg)	--	--	--	--	--	--	26
48./88.006	(kg)	8,7	8,9	10,5	11,5	19	21	27
Größere Nennweite siehe Seite 3.								

Angaben / Einschränkungen der Regelwerke sind zu beachten!

 Betriebsanleitungen stehen zum Download unter [www.ari-armaturen.com](http://www.ari-armaturen.com) bereit.

Das Einsatzgebiet der Armatur unterliegt der Verantwortung des Anlagenplaners bzw. -betreibers.

Beständigkeit und Eignung sind zu prüfen bzw. beim Hersteller anzufragen.

**Absperrventil in Durchgangsform mit Flanschen und Stopfbuchsabdichtung (Stahlguss, warmfester Stahlguss)**


Figur	Nenndruck	Werkstoff	Nennweite
36.006...30	PN63	1.0619+N	DN65-100
37.006...30	PN100	1.0619+N	DN65-100
38.006...30	PN160	1.0619+N	DN65-100

86.006...89	PN63	1.7357	DN65-100
87.006...89	PN100	1.7357	DN65-100
88.006...89	PN160	1.7357	DN65-100

DN125-150 auf Anfrage.  
Kleinere Nennweiten siehe Seite 2.

Bei hohen Differenzdrücken Entlastungskegel erforderlich! (siehe Seite 19)

Teilleiste				
Pos.	Ers.	Bezeichnung	Fig. 36./37./38.006...30	Fig. 86./87./88.006...89
1		Gehäuse	GP240GH+N, 1.0619+N	G17CrMo5-5, 1.7357
1.2		Sitz	Stellit 21	
2		Bügeldeckel	GP240GH+N, 1.0619+N	G17CrMo5-5, 1.7357
3	x	Ke gel	P250 GH, 1.0460 / Stellit 6	13CrMo4-5, 1.7335 / Stellit 6
4	x	Spindel	X39CrMo17-1+QT, 1.4122+QT (prägepoliert)	
5		Handrad	EN-GJS-400-15, EN-JS1030 (FE 13 Epoxid-Beschichtung)	
6	x	Packungsring	Reingraphit	
7		Stiftschraube	21CrMoV 5-7, 1.7709	
8		Sechskantmutter	21CrMoV 5-7, 1.7709	
9	x	Flachdichtung	Reingraphit (mit CrNi-Stahlfolieneinlage)	
10		Gewindebuchse	11SMn30+C, 1.0715+C (nitriert)	
L Ersatzteile				

DN	65	80	100	125	150
----	----	----	-----	-----	-----

Baulänge FTF Grundreihe 2 nach DIN EN 558					Standard-Flanschmaße siehe Seite 16	
L	(mm)	340	380	430	auf Anfrage	

Abmessungen						
H	(mm)	395	426	477	auf Anfrage	
ØC	(mm)	300	300	400		
Hub	(mm)	27	32	39		
Kvs-Wert	(m³/h)	71	122	162		
Zeta-Wert	--	5,65	4,39	6,08		
Zeta-Wert ... mit Toleranzbereich aus der Kv-Wert-Berechnung nach VDI/VDE 2173						

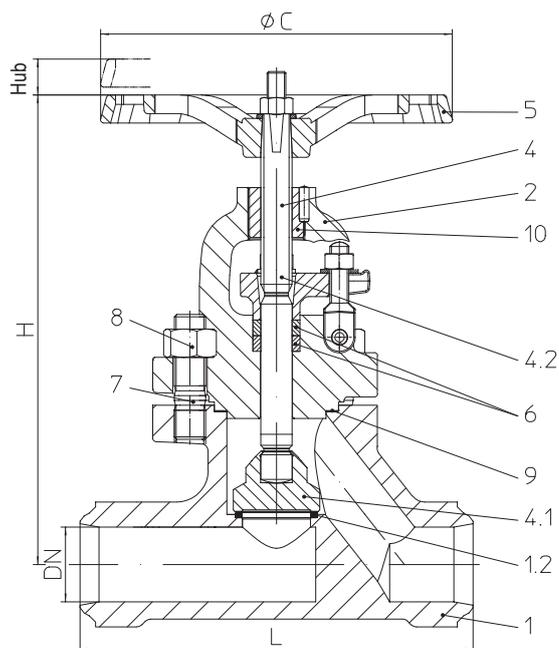
Gewichte						
36./86.006	(kg)	40	50	76,5	auf Anfrage	
37./87.006	(kg)	43,5	60	90,1		
38./88.006	(kg)	44,7	61,5	92,5		
Kleinere Nennweiten siehe Seite 2.						

Angaben / Einschränkungen der Regelwerke sind zu beachten!

Betriebsanleitungen stehen zum Download unter [www.ari-armaturen.com](http://www.ari-armaturen.com) bereit.

Das Einsatzgebiet der Armatur unterliegt der Verantwortung des Anlagenplaners bzw. -betreibers.

Beständigkeit und Eignung sind zu prüfen bzw. beim Hersteller anzufragen.

**Absperrventil in Durchgangsform mit Schweißenden und Stopfbuchsabdichtung (Schmiedestahl, warmfester Stahl)**


Figur	Nenndruck	Werkstoff	Nennweite
48.005...40	PN160	1.0460	DN10-50

88.005...80	PN160	1.5415	DN10-50
88.005...81	PN160	1.7335	DN10-50

Größere Nennweite siehe Seite 5.

**Schweißenden nach DIN EN 12627 (siehe Seite 16)**
**Option: nicht-steigendes Handrad (siehe Seite 7)**

Teilleiste						
Pos.	Ers.	Bezeichnung	Fig. 48.005...40	Fig. 88.005...80	Fig. 88.005...81	
1		Gehäuse	P250 GH, 1.0460	16Mo3, 1.5415	13CrMo4-5, 1.7335	
1.2		Sitz	Stellit 21			
2		Bügeldeckel	P250 GH, 1.0460	16Mo3, 1.5415	13CrMo4-5, 1.7335	
4		Spindeleinheit				
4.1	x	Kegel	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (gehärtet)	13CrMo4-5, 1.7335 / Stellit 6		
4.2		Spindel	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (prägepoliert)	X39CrMo17-1+QT, 1.4122+QT (prägepoliert)		
5		Handrad	EN-GJS-400-15, EN-JS1030 (FE 13 Epoxid-Beschichtung)			
6	x	Packungsring	Reingraphit			
7		Stiftschraube	21CrMoV 5-7, 1.7709			
8		Sechskantmutter	21CrMoV 5-7, 1.7709			
9	x	Flachdichtung	Reingraphit (mit CrNi-Stahlfolieneinlage)			
10		Gewindebuchse	11SMn30+C, 1.0715+C (nitriert)			
L Ersatzteile						

DN	10	15	20	25	32	40	50
----	----	----	----	----	----	----	----

Baulänge ETE Grundreihe 65 nach DIN EN 12982								
L	(mm)	150	150	150	160	180	210	250

Abmessungen								
H	(mm)	228	228	228	228	292	292	300
ØC	(mm)	180	180	180	180	225	225	225
Hub	(mm)	11	11	11	11	17	17	21
Kvs-Wert	(m³/h)	2,7	4,2	6,4	8,6	21,8	24,2	33
Zeta-Wert	--	2,19	4,58	6,24	8,43	3,52	6,89	9,16
Zeta-Wert ... mit Toleranzbereich aus der Kv-Wert-Berechnung nach VDI/VDE 2173								

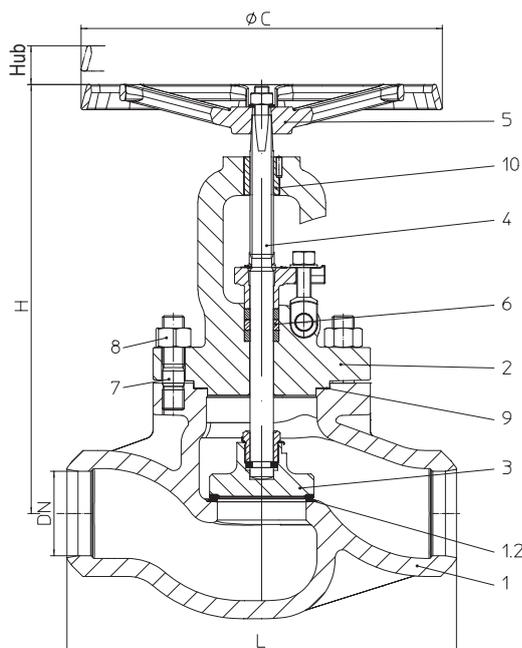
Gewichte								
48.005 / 88.005	(kg)	6,5	6,5	6,5	6,6	13,2	13,2	16,2
Größere Nennweiten siehe Seite 5.								

Angaben / Einschränkungen der Regelwerke sind zu beachten!

 Betriebsanleitungen stehen zum Download unter [www.ari-armaturen.com](http://www.ari-armaturen.com) bereit.

Das Einsatzgebiet der Armatur unterliegt der Verantwortung des Anlagenplaners bzw. -betreibers.

Beständigkeit und Eignung sind zu prüfen bzw. beim Hersteller anzufordern.

**Absperrventil in Durchgangsform mit Schweißenden und Stopfbuchsabdichtung (Stahlguss, warmfester Stahlguss)**


Figur	Nenndruck	Werkstoff	Nennweite
37.005....30	PN100	1.0619+N	DN65-100
38.005....30	PN160	1.0619+N	DN65-100
87.005....89	PN100	1.7357	DN65-100
88.005....89	PN160	1.7357	DN65-100

DN125-150 auf Anfrage.  
Kleinere Nennweiten siehe Seite 4.

**Schweißenden nach DIN EN 12627 (siehe Seite 16)**

**Bei hohen Differenzdrücken Entlastungskegel erforderlich! (siehe Seite 19)**

Teilleiste				
Pos.	Ers.	Bezeichnung	Fig. 37./38.005....30	Fig. 87./88.005....89
1		Gehäuse	GP240GH+N, 1.0619+N	G17CrMo5-5, 1.7357
1.2		Sitz	Stellit 21	
2		Bügeldeckel	GP240GH+N, 1.0619+N	G17CrMo5-5, 1.7357
3	x	Kegel	P250 GH, 1.0460 / Stellit 6	13CrMo4-5, 1.7335 / Stellit 6
4	x	Spindel	X39CrMo17-1+QT, 1.4122+QT (prägepoliert)	
5		Handrad	EN-GJS-400-15, EN-JS1030 (FE 13 Epoxid-Beschichtung)	
6	x	Packungsring	Reingraphit	
7		Stiftschraube	21CrMoV 5-7, 1.7709	
8		Sechskantmutter	21CrMoV 5-7, 1.7709	
9	x	Flachdichtung	Reingraphit (mit CrNi-Stahfolieneinlage)	
10		Gewindebuchse	11SMn30+C, 1.0715+C (nitriert)	
L Ersatzteile				

DN	65	80	100	125	150
----	----	----	-----	-----	-----

Baulänge ETE Grundreihe 65 nach DIN EN 12982					
L	(mm)	340	380	430	auf Anfrage

Abmessungen					
H	(mm)	395	426	477	auf Anfrage
ØC	(mm)	300	300	400	
Hub	(mm)	27	32	39	
Kvs-Wert	(m³/h)	71	122	162	
Zeta-Wert	--	5,65	4,39	6,08	
Zeta-Wert ... mit Toleranzbereich aus der Kv-Wert-Berechnung nach VDI/VDE 2173					

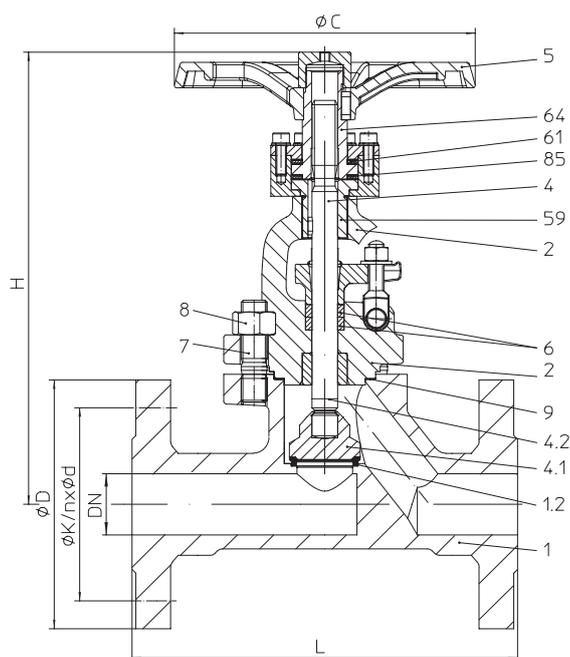
Gewichte					
37./38./87./88.005	(kg)	38,5	46,4	72	auf Anfrage
Kleinere Nennweiten siehe Seite 4.					

Angaben / Einschränkungen der Regelwerke sind zu beachten!

Betriebsanleitungen stehen zum Download unter [www.ari-armaturen.com](http://www.ari-armaturen.com) bereit.

Das Einsatzgebiet der Armatur unterliegt der Verantwortung des Anlagenplaners bzw. -betreibers.

Beständigkeit und Eignung sind zu prüfen bzw. beim Hersteller anzufragen.

**Absperrventil in Durchgangsform mit Flanschen und Stopfbuchsabdichtung (Schmiedestahl, warmfester Stahl)**


Figur	Nenndruck	Werkstoff	Nennweite
48.006...40...1	PN63-160	1.0460	DN10-40
46.006...40...1	PN63	1.0460	DN50
48.006...40...1	PN100-160	1.0460	DN50

88.006...81...1	PN63-160	1.7335	DN10-40
86.006...81...1	PN63	1.7335	DN50
88.006...81...1	PN100-160	1.7335	DN50

Einfacher Umbau auf Anschluss F10 nach ISO 5210 Gruppe (Steckbuchse) B1

Teilleiste				
Pos.	Ers.	Bezeichnung	Fig. 46./48.006...40...1	Fig. 86./88.006...81...1
1		Gehäuse	P250 GH, 1.0460	13CrMo4-5, 1.7335
1.2		Sitz	Stellit 21	
2		Bügeldeckel	P250 GH, 1.0460	13CrMo4-5, 1.7335
4		Spindeleinheit		
4.1	x	Kegel	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (gehärtet)	13CrMo4-5, 1.7335 / Stellit 6
4.2		Spindel	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (prägepoliert)	X39CrMo17-1+QT, 1.4122+QT (prägepoliert)
5		Handrad	EN-GJL-250, EN-JL1040 (FE 13 Epoxid-Beschichtung)	
6	x	Packungsring	Reingraphit	
7		Stiftschraube	21CrMoV 5-7, 1.7709	
8		Sechskantmutter	21CrMoV 5-7, 1.7709	
9	x	Flachdichtung	Reingraphit (mit CrNi-Stahlfolieneinlage)	
59		Verschraubung	11SMn30+C, 1.0715+C (nitriert)	
61 / 85		Nadellager	St	
64		Gewindebuchse	11SMn30+C, 1.0715+C (nitriert)	
L Ersatzteile				

DN	10	15	20	25	32	40	50
----	----	----	----	----	----	----	----

Baulänge FTF Grundreihe 2 nach DIN EN 558 Standard-Flanschmaße siehe Seite 16

L	(mm)	210	210	230	230	260	260	300
---	------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Abmessungen								
H	(mm)	273	273	273	273	334	334	347
ØC	(mm)	180	180	180	180	225	225	225
Hub	(mm)	11	11	11	11	17	17	21
Kvs-Wert	(m³/h)	2,7	4,2	6,4	8,6	21,8	24,2	33
Zeta-Wert	--	2,19	4,58	6,24	8,43	3,52	6,98	9,16

Zeta-Wert ... mit Toleranzbereich aus der Kv-Wert-Berechnung nach VDI/DE 2173

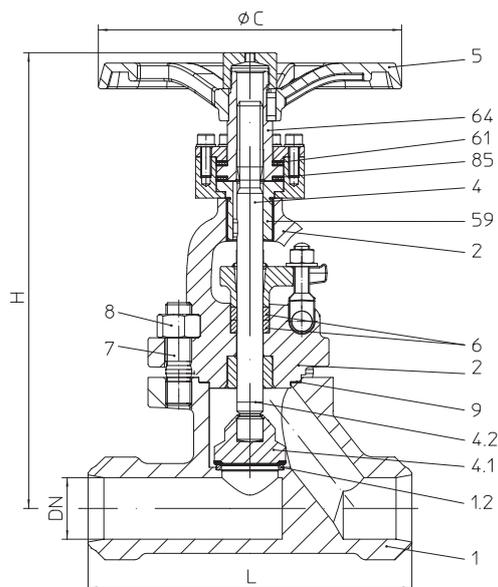
Gewichte								
46./86.006 ...1	(kg)	--	--	--	--	--	--	29
48./88.006 ...1	(kg)	10,7	10,9	12,5	13,5	22	24	30

Angaben / Einschränkungen der Regelwerke sind zu beachten!

Betriebsanleitungen stehen zum Download unter [www.ari-armaturen.com](http://www.ari-armaturen.com) bereit.

Das Einsatzgebiet der Armatur unterliegt der Verantwortung des Anlagenplaners bzw. -betreibers.

Beständigkeit und Eignung sind zu prüfen bzw. beim Hersteller anzufragen.

**Absperrventil in Durchgangsform mit Schweißenden und Stopfbuchsabdichtung (Schmiedestahl, warmfester Stahl)**


Figur	Nenndruck	Werkstoff	Nennweite
48.005...40...1	PN160	1.0460	DN10-50

88.005...80...1	PN160	1.5415	DN10-50
88.005...81...1	PN160	1.7335	DN10-50

Schweißenden nach DIN EN 12627 (siehe Seite 16)

Einfacher Umbau auf Anschluss F10 nach ISO 5210 Gruppe (Steckbuchse) B1

Teilleiste					
Pos.	Ers.	Bezeichnung	Fig. 48.005...40...1	Fig. 88.005...80...1	Fig. 88.005...81...1
1		Gehäuse	P250 GH, 1.0460	16Mo3, 1.5415	13CrMo4-5, 1.7335
1.2		Sitz	Stellit 21		
2		Bügeldeckel	P250 GH, 1.0460	16Mo3, 1.5415	13CrMo4-5, 1.7335
4		Spindereinheit			
4.1	x	Kegel	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (gehärtet)	13CrMo4-5, 1.7335 / Stellit 6	
4.2	(Baugruppe)	Spindel	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (prägepoliert)	X39CrMo17-1+QT, 1.4122+QT (prägepoliert)	
5		Handrad	EN-GJL-250, EN-JL1040 (FE 13 Epoxid-Beschichtung)		
6	x	Packungsring	Reingraphit		
7		Stiftschraube	21CrMoV 5-7, 1.7709		
8		Sechskantmutter	21CrMoV 5-7, 1.7709		
9	x	Flachdichtung	Reingraphit (mit CrNi-Stahlfolieneinlage)		
59		Verschraubung	11SMn30+C, 1.0715+C (nitriert)		
61 / 85		Nadellager	St		
64		Gewindebuchse	11SMn30+C, 1.0715+C (nitriert)		
L Ersatzteile					

DN	10	15	20	25	32	40	50
----	----	----	----	----	----	----	----

Baulänge ETE Grundreihe 65 nach DIN EN 12982								
L	(mm)	150	150	150	160	180	210	250

Abmessungen								
H	(mm)	273	273	273	273	334	334	347
ØC	(mm)	180	180	180	180	225	225	225
Hub	(mm)	11	11	11	11	17	17	21
Kvs-Wert	(m³/h)	2,7	4,2	6,4	8,6	21,8	24,2	33
Zeta-Wert	--	2,19	4,58	6,24	8,43	3,52	6,89	9,16
Zeta-Wert ... mit Toleranzbereich aus der Kv-Wert-Berechnung nach VDI/VDE 2173								

Gewichte								
48.005 / 88.005...1	(kg)	8,5	8,5	8,5	8,5	16,2	16,2	19,2

Angaben / Einschränkungen der Regelwerke sind zu beachten!

Betriebsanleitungen stehen zum Download unter [www.ari-armaturen.com](http://www.ari-armaturen.com) bereit.

Das Einsatzgebiet der Armatur unterliegt der Verantwortung des Anlagenplaners bzw. -betreibers.

Beständigkeit und Eignung sind zu prüfen bzw. beim Hersteller anzufragen.

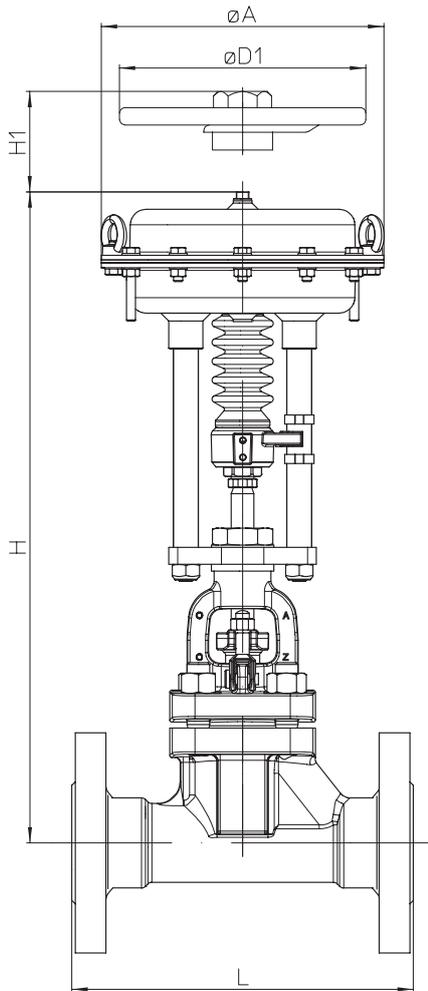
**Absperrventil in Durchgangsform mit Stopfbuchsabdichtung mit pneumatischem Antrieb ARI-DP**


Fig. 006

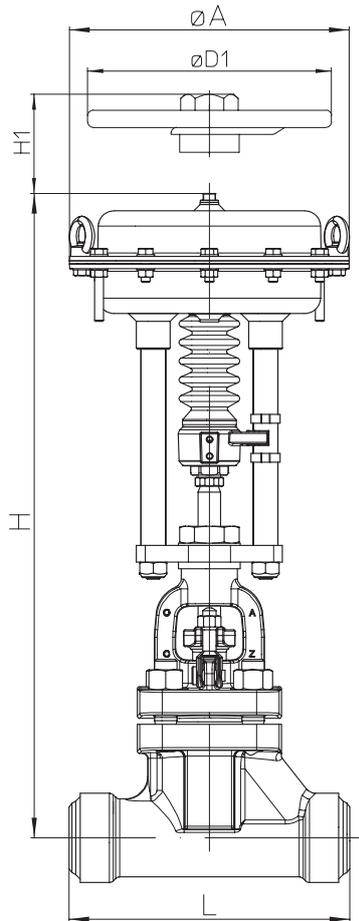


Fig. 005

Antriebsdaten		DP32	DP33	DP34
Ø A	(mm)	250	300	405
Membranfläche	(cm <sup>2</sup> )	250	400	800
Ø D1	(mm)	225	300	400
H1	(mm)	270	284	442
Gewicht	(kg)	5		17

**Bauhöhen und Gewichte**

Technische Daten und Zubehör der Antriebe: siehe Antriebsdatenblatt

DN				10	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
DP32	Fig. 006	H	(mm)	515	515	515	515	--	--	--	--	--	--	--	--
		PN63-160	(kg)	18	18,2	19,8	20,8	--	--	--	--	--	--	--	--
	Fig. 005	H	(mm)	515	515	515	515	--	--	--	--	--	--	--	--
		PN63-160	(kg)	15,7	15,7	15,7	15,9	--	--	--	--	--	--	--	--
DP33	Fig. 006	H	(mm)	568	568	568	568	--	--	--	--	--	--	--	--
		PN63-160	(kg)	24	24,2	25,8	26,8	--	--	--	--	--	--	--	--
	Fig. 005	H	(mm)	568	568	568	568	--	--	--	--	--	--	--	--
		PN63-160	(kg)	21,7	21,7	21,7	21,9	--	--	--	--	--	--	--	--
DP34	Fig. 006	H	(mm)	--	--	--	--	738	738	751	auf Anfrage				
		PN63-160	(kg)	--	--	--	--	65	67	72,5					
	Fig. 005	H	(mm)	--	--	--	--	738	738	751					
		PN63-160	(kg)	--	--	--	--	59,2	59,2	61,7					

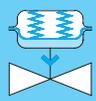
Fig. 006: Baulänge FTF Grundreihe 2 nach DIN EN 558

Standard-Flanschmaße siehe Seite 16

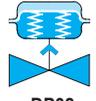
Fig. 005: Baulänge ETE Grundreihe 65 nach DIN EN 12982

Armaturen mit Schweißenden siehe Seite 16

**Feder schließt (Antriebsspindel durch Federkraft ausfahrend)**

DN		10	15	20	25
Kvs-Wert	(m³/h)	2,7	4,2	6,4	8,6
max. Differenzdruck <sup>1)</sup>	(bar)	2	2	2	2
Hub	(mm)	11	11	11	11
 <b>DP32</b> <b>250 cm²</b>	Federbereich (bar) 2-3,3 erforderlicher Stelldruck (bar) 4,5 (bar)	40	40	40	40

**Stelldruck schließt (Antriebsspindel durch Federkraft einfahrend)**

DN		10	15	20	25
Kvs-Wert	(m³/h)	2,7	4,2	6,4	8,6
max. Differenzdruck <sup>1)</sup>	(bar)	2	2	2	2
Hub	(mm)	11	11	11	11
 <b>DP32</b> <b>250 cm²</b>	erforderlicher Stelldruck (bar) 4,5 (bar)	40	40	40	40
	6 (bar)	60	60	60	60

**max. zulässige Schließdrücke** bei Anströmung gegen Schließrichtung des Kegels und bei P2 = 0.  
 Begrenzung durch Druck-Temperatur-Zuordnung beachten, siehe Seite 17.

<sup>1)</sup> max. zul. Differenzdruck bei Durchfluss

max. zulässiger Stelldruck: 6 bar

**Feder schließt** (Antriebsspindel durch Federkraft ausfahrend)

DN		10	15	20	25				
Kvs-Wert	(m³/h)	2,7	4,2	6,4	8,6				
max. Differenzdruck <sup>1)</sup>	(bar)	2	2	2	2				
Hub	(mm)	11	11	11	11				
 <b>DP33</b> 400 cm²	Federbereich (bar)	2,3-3,7	erforderlicher Stelldruck (bar)	4,5	(bar)	60	60	60	60

**Stelldruck schließt** (Antriebsspindel durch Federkraft einfahrend)

DN		10	15	20	25			
Kvs-Wert	(m³/h)	2,7	4,2	6,4	8,6			
max. Differenzdruck <sup>1)</sup>	(bar)	2	2	2	2			
Hub	(mm)	11	11	11	11			
 <b>DP33</b> 400 cm²	erforderlicher Stelldruck (bar)	4,5	(bar)	60	60	60	60	60

**max. zulässige Schließdrücke** bei Anströmung gegen Schließrichtung des Kegels und bei P<sub>2</sub> = 0.  
 Begrenzung durch Druck-Temperatur-Zuordnung beachten, siehe Seite 17.

<sup>1)</sup> max. zul. Differenzdruck bei Durchfluss

max. zulässiger Stelldruck: 6 bar

**Feder schließt (Antriebsspindel durch Federkraft ausfahrend)**

DN		32	40	50	65	80	100	125	150
Kvs-Wert	(m³/h)	21,8	24,2	33	auf Anfrage				
max. Differenzdruck <sup>1)</sup>	(bar)	2	2	2					
Hub	(mm)	17	17	21					
 <b>DP34</b> 800 cm²	Federbereich (bar) 2,4-3,6 erforderlicher Stelldruck (bar) 4,5 (bar)	60	60	50					

**Stelldruck schließt (Antriebsspindel durch Federkraft einfahrend)**

DN		32	40	50	65	80	100	125	150
Kvs-Wert	(m³/h)	21,8	24,2	33	auf Anfrage				
max. Differenzdruck <sup>1)</sup>	(bar)	2	2	2					
Hub	(mm)	17	17	21					
 <b>DP34</b> 800 cm²	erforderlicher Stelldruck (bar) 4,5 (bar) 6 (bar)	65	65	60					

**max. zulässige Schließdrücke** bei Anströmung gegen Schließrichtung des Kegels und bei P2 = 0.  
 Begrenzung durch Druck-Temperatur-Zuordnung beachten, siehe Seite 17.

<sup>1)</sup> max. zul. Differenzdruck bei Durchfluss

max. zulässiger Stelldruck: 6 bar

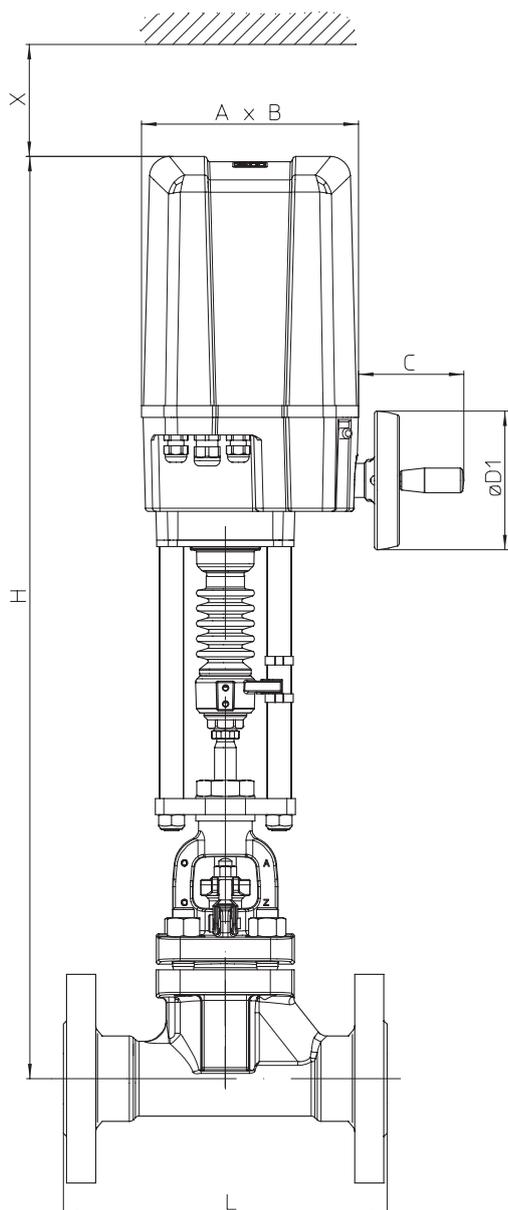
**Absperrventil in Durchgangsform mit Stopfbuchsabdichtung mit elektrischem Antrieb ARI-PREMIO / PREMIO-Plus**


Fig. 006

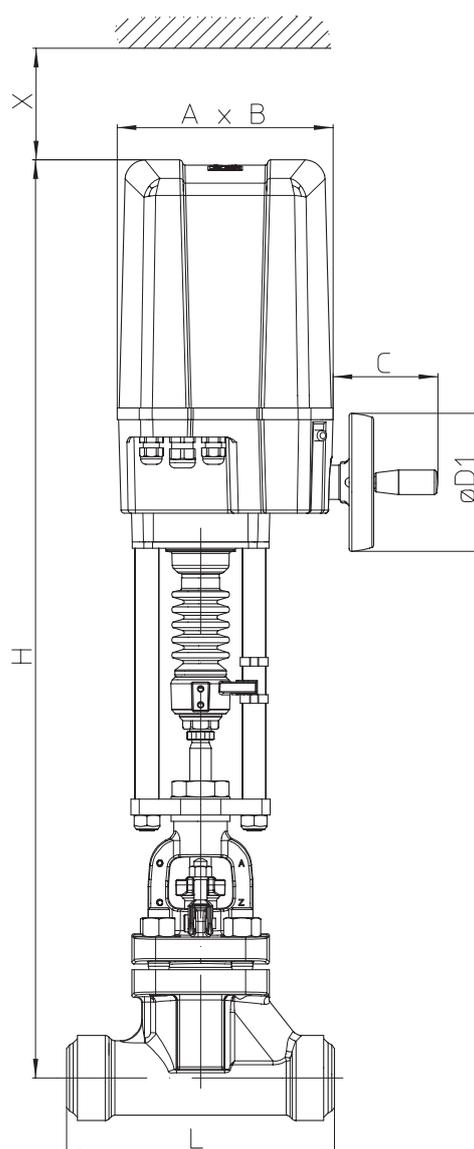


Fig. 005

Antriebsdaten		5 kN	12 - 15 kN
A	(mm)	165	202
B	(mm)	150	176
C	(mm)	50	97
ø D1	(mm)	90	130
X	(mm)	150	200

**Bauhöhen und Gewichte**

Technische Daten und Zubehör der Antriebe: siehe Antriebsdatenblatt

DN			10	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
Fig. 006	H	(mm)	651	651	651	651	--	--	--	--	--	--	--	--
	5 kN	PN63-160	(kg)	15	15,2	16,8	17,8	--	--	--	--	--	--	--
	H	(mm)	801	801	801	801	851	851	864	auf Anfrage				
	12 kN / 15 kN	PN63-160	(kg)	19,5	19,7	21,3	22,3	30,5	32,5	38	auf Anfrage			
Baulänge FTF Grundreihe 2 nach DIN EN 558											Standard-Flanschmaße siehe Seite 16			

Fig. 005	H	(mm)	651	651	651	651	--	--	--	--	--	--	--	--
	5 kN	PN63-160	(kg)	12,7	12,7	12,7	12,9	--	--	--	--	--	--	--
	H	(mm)	801	801	801	801	851	851	864	auf Anfrage				
	12 kN / 15 kN	PN63-160	(kg)	17,2	17,2	17,2	17,4	24,7	24,7	27,2	auf Anfrage			
Baulänge ETE Grundreihe 65 nach DIN EN 12982											Armaturen mit Schweißenden siehe Seite 16			

DN		10	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	
Kvs-Wert	(m³/h)	2,7	4,2	6,4	8,6	21,8	24,2	33	auf Anfrage					
max. Differenzdruck <sup>1)</sup>	(bar)	2	2	2	2	2	2	2						
Hub	(mm)	11	11	11	11	17	17	21						
5 kN	Schließdruck	(bar)	30	30	30	30								
	Stellzeit	(s)	29	29	29	29								
	Stellgeschwindigkeit	(mm/s)	0,38											
12 kN	Schließdruck	(bar)	60	60	60	60	50	50						40
	Stellzeit	(s)	29	29	29	29	45	45						45
	Stellgeschwindigkeit	(mm/s)	0,38											
15 kN	Schließdruck	(bar)	70	70	70	70	60	60						50
	Stellzeit	(s)	29	29	29	29	45	45						45
	Stellgeschwindigkeit	(mm/s)	0,38											

**max. zulässige Schließdrücke** bei Anströmung gegen Schließrichtung des Kegels und bei P2 = 0.  
 Begrenzung durch Druck-Temperatur-Zuordnung beachten, siehe Seite 17.

<sup>1)</sup> max. zul. Differenzdruck bei Durchfluss

Motorspannung: 230V 50Hz  
 Sonderspannungen: 24V 50/60Hz; 115V 50/60Hz; 230V 60Hz  
 Weitere Technische Daten zum Antrieb siehe Datenblatt ARI-PREMIO.

Die angegebenen Stellzeiten gelten für die Frequenz 50Hz.

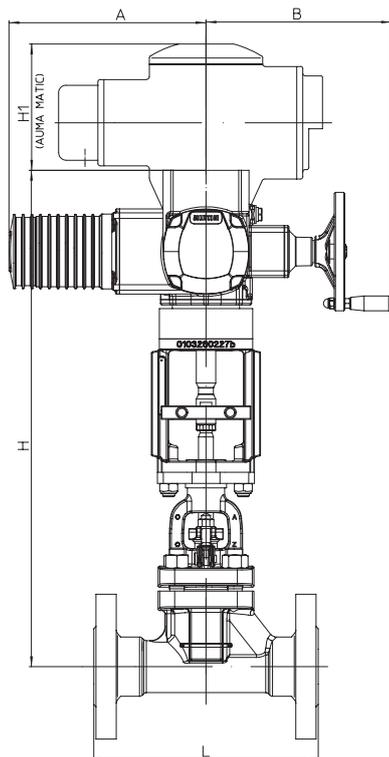
**Absperrventil in Durchgangsform mit Stopfbuchsabdichtung mit elektrischem Antrieb AUMA**


Fig. 006

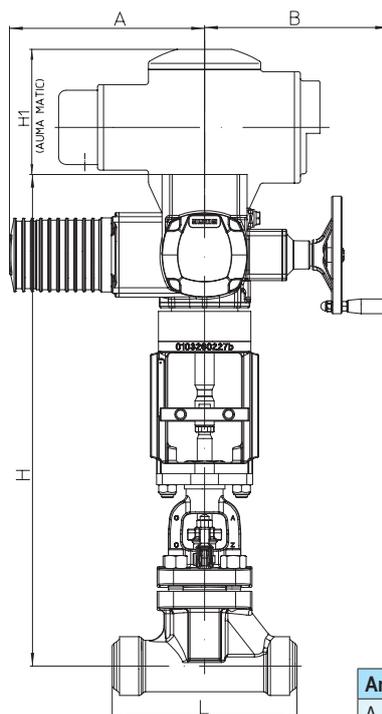


Fig. 005

Anschluss  
 ISO 5210  
 Gruppe A

Antriebsdaten		SA 07.6	SA 10.2
A	(mm)	265	283
B	(mm)	249	254
H1 (AUMA MATIC)	(mm)	130	

**Bauhöhen und Gewichte**

Technische Daten und Zubehör der Antriebe: siehe Antriebsdatenblatt

DN	10	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	
Fig. 006	H	(mm)	707	707	707	707	758	758	771	--	--	--	--
	SA 07.6	PN63-160	(kg)	27,9	28,1	29,7	30,7	39	41	46,5	--	--	--
	H	(mm)	--	--	--	--	770	770	783	auf Anfrage			
	SA 10.2	PN63-160	(kg)	--	--	--	--	43	42				

Baulänge FTF Grundreihe 2 nach DIN EN 558

Standard-Flanschmaße siehe Seite 16

Fig. 005	H	(mm)	707	707	707	707	758	758	771	--	--	--	--
	SA 07.6	PN63-160	(kg)	25,6	25,6	25,6	25,8	33,2	33,2	35,7	--	--	--
	H	(mm)	--	--	--	--	770	770	783	auf Anfrage			
	SA 10.2	PN63-160	(kg)	--	--	--	--	37,2	37,2				

Baulänge ETE Grundreihe 65 nach DIN EN 12982

Armaturen mit Schweißenden siehe Seite 16

DN	10	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	
Kvs-Wert	(m³/h)	2,7	4,2	6,4	8,6	21,8	24,2	33	auf Anfrage				
max. Differenzdruck <sup>1)</sup>	(bar)	2	2	2	2	2	2	2					
Hub	(mm)	11	11	11	11	17	17	21					
SA 07.6 Abtrieb Form A TR 26 x 5 - LH	Schließdruck	(bar)	160	160	160	160	80	80					80
	Drehmoment	(Nm)	30	30	30	30	30	30					30
	Stellzeit	(s)	8	8	8	8	13	13					15
	Abtriebsdrehzahl	(min <sup>-1</sup> )	16	16	16	16	16	16					16
SA 10.2 Abtrieb Form A TR 26 x 5 - LH	Schließdruck	(bar)					160	160					160
	Drehmoment (Nm)	(Nm)					60	60					60
	Stellzeit	(s)					13	13					15
	Abtriebsdrehzahl	(min <sup>-1</sup> )					16	16	16				

**max. zulässige Schließdrücke** bei Anströmung gegen Schließrichtung des Kegels und bei P<sub>2</sub> = 0.  
 Begrenzung durch Druck-Temperatur-Zuordnung beachten, siehe Seite 17.

<sup>1)</sup> max. zul. Differenzdruck bei Durchfluss

Motorspannung: 400V 50Hz 3~  
 (andere Spannungen auf Anfrage)  
 Weitere Technische Daten zum Antrieb siehe Leistungsliste.

Die angegebenen Stellzeiten gelten für die Frequenz 50Hz.

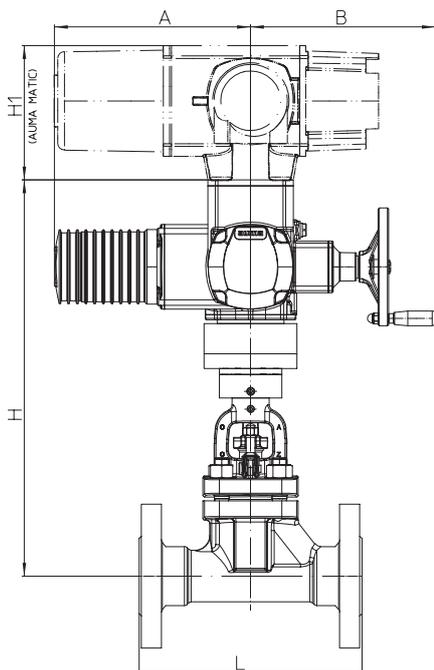
**Absperrventil in Durchgangsform mit Stopfbuchsabdichtung mit elektrischem Antrieb AUMA**


Fig. 006

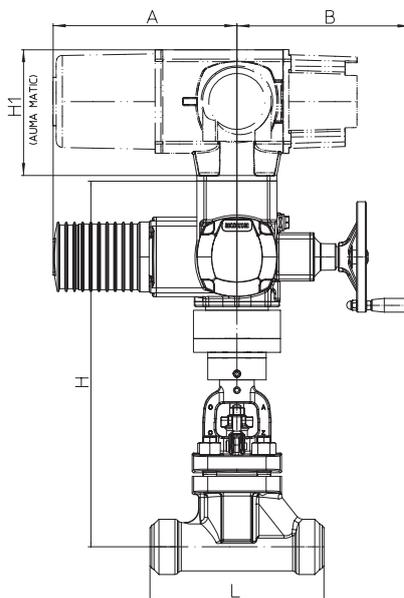


Fig. 005

Anschluss F10  
nach ISO 5210  
Gruppe (Steckbuche) B1

Antriebsdaten		SA 07.6	SA 10.2
A	(mm)	265	283
B	(mm)	249	254
H1 (AUMA MATIC)	(mm)	130	

**Bauhöhen und Gewichte**

Technische Daten und Zubehör der Antriebe: siehe Antriebsdatenblatt

DN		10	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
Fig. 006	H	(mm)	466	466	466	466	520	520	535	--	--	--	--
	SA 07.6	PN63-160	(kg)	20,7	20,9	22,5	23,5	42	44	50	--	--	--
	H	(mm)	--	--	--	--	520	520	535	auf Anfrage			
	SA 10.2	PN63-160	(kg)	--	--	--	--	43	42				
Baulänge FTF Grundreihe 2 nach DIN EN 558										Standard-Flanschmaße siehe Seite 16			

Fig. 005	H	(mm)	466	466	466	466	520	520	535	--	--	--	--
	SA 07.6	PN63-160	(kg)	18,5	18,5	18,5	18,6	26,2	26,2	29,2	--	--	--
	H	(mm)	--	--	--	--	520	520	535	auf Anfrage			
	SA 10.2	PN63-160	(kg)	--	--	--	--	37,2	37,2				
Baulänge ETE Grundreihe 65 nach DIN EN 12982										Armaturen mit Schweißenden siehe Seite 16			

DN		10	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	
Kvs-Wert	(m³/h)	2,7	4,2	6,4	8,6	21,8	24,2	33	auf Anfrage					
max. Differenzdruck <sup>1)</sup>	(bar)	2	2	2	2	2	2	2						
Hub	(mm)	11	11	11	11	17	17	21						
SA 07.6 Abtrieb Form B1	Schließdruck	(bar)	160	160	160	160	80	80						80
	Drehmoment	(Nm)	30	30	30	30	30	30						30
	Stellzeit	(s)	8	8	8	8	13	13						15
	Abtriebsdrehzahl	(min <sup>-1</sup> )	16	16	16	16	16	16						16
SA 10.2 Abtrieb Form B1	Schließdruck	(bar)					160	160						160
	Drehmoment (Nm)	(Nm)					60	60						60
	Stellzeit	(s)					13	13						15
	Abtriebsdrehzahl	(min <sup>-1</sup> )					16	16	16					

**max. zulässige Schließdrücke** bei Anströmung gegen Schließrichtung des Kegels und bei P<sub>2</sub> = 0.  
Begrenzung durch Druck-Temperatur-Zuordnung beachten, siehe Seite 17.

<sup>1)</sup> max. zul. Differenzdruck bei Durchfluss

Motorspannung: 400V 50Hz 3~  
(andere Spannungen auf Anfrage)  
Weitere Technische Daten zum Antrieb siehe Leistungsliste.

Die angegebenen Stellzeiten gelten für die Frequenz 50Hz.

DN	10	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----

Standard-Flanschmaße			Flansche nach DIN 2501, Dichtleiste nach DIN 2526 Form E (Flanschbohrungen/-dickentoleranzen nach DIN 2546/2547/2548)										
PN63	ØD	(mm)	100	105	130	140	155	170	180	205	215	250	auf Anfrage
PN63	ØK	(mm)	70	75	90	100	110	125	135	160	170	200	
PN63	n x Ød	(mm)	4 x 14	4 x 14	4 x 18	4 x 18	4 x 22	4 x 22	4 x 22	8 x 22	8 x 22	8 x 26	
PN100	ØD	(mm)	100	105	130	140	155	170	195	220	230	265	
PN100	ØK	(mm)	70	75	90	100	110	125	145	170	180	210	
PN100	n x Ød	(mm)	4 x 14	4 x 14	4 x 18	4 x 18	4 x 22	4 x 22	4 x 26	8 x 26	8 x 26	8 x 30	
PN160	ØD	(mm)	100	105	130	140	155	170	195	220	230	265	
PN160	ØK	(mm)	70	75	90	100	110	125	145	170	180	210	
PN160	n x Ød	(mm)	4 x 14	4 x 14	4 x 18	4 x 18	4 x 22	4 x 22	4 x 26	8 x 26	8 x 26	8 x 30	

**Armaturen mit Schweißenden**

L = Baulänge  
Kantenversatz nach DIN EN 25817

Ød3 / s1 = zugehörige Rohrabmessung

DN	10	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----

Schweißenden nach DIN EN 12627															
L	(mm)		150	150	150	160	180	210	250	340	380	430	auf Anfrage		
PN63	ØA	(mm)	auf Anfrage									77		91	117
	ØB	(mm)										68,9		80,9	104,3
	Ød3	(mm)										76,1		88,9	114,3
	s1	(mm)										3,6		4	5
PN100	ØA	(mm)	auf Anfrage									77		91	117
	ØB	(mm)										68,9		80,9	104,3
	Ød3	(mm)										76,1		88,9	114,3
	s1	(mm)										3,6		4	5
PN160	ØA	(mm)	18	22	28	35	44	50	62	77	91	117			
	ØB	(mm)	13,2	17,3	22,3	27,3	35,2	41,1	52,3	64,9	76,3	98,3			
	Ød3	(mm)	17,2	21,3	26,9	33,7	42,4	48,3	60,3	76,1	88,9	114,3			
	s1	(mm)	2	2	2,3	3,2	3,6	3,6	4	5,6	6,3	8			

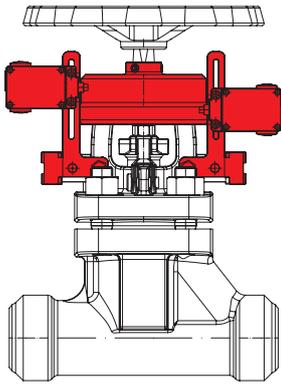
**Baulänge ETE Grundreihe 65 nach DIN EN 12982.**  
 Die für unsere Einschweißarmaturen verwendeten Werkstoffe sind:  
 P250GH, 1.0460 nach DIN EN 10222-2  
 16Mo3, 1.5415 nach DIN EN 10222-2  
 13CrMo4-5, 1.7335 nach DIN EN 10222-2  
 GP240GH+N, 1.0619+N nach DIN EN 10213  
 G17CrMo5-5, 1.7357 nach DIN EN 10213

**Druck-Temperatur-Zuordnung** Zwischenwerte der max. zulässigen Betriebsdrücke dürfen durch lineare Interpolation zwischen dem nächstliegenden niederen und höheren Temperaturwert errechnet werden.

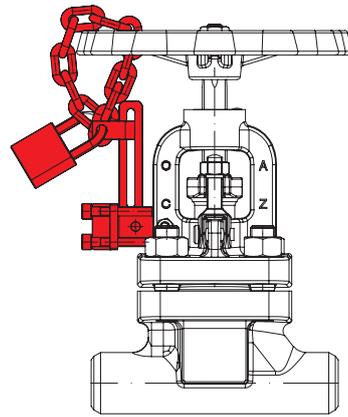
nach ARI-Werknorm			-10°C bis 50°C	100°C	200°C	250°C	300°C	350°C	400°C
1.0619+N	63	(bar)	63	55,1	45,9	42	38,1	35,4	34,1
1.0619+N	100	(bar)	100	87,5	72,9	66,7	60,4	56,3	54,2
1.0619+N	160	(bar)	160	140	116,7	106,7	96,7	90	86,7

nach ARI-Werknorm			-10°C bis 50°C	120°C	150°C	200°C	250°C	300°C	350°C	400°C	450°C
1.0460	PN 63	(bar)	63	63	58	50	45	40	36	32	24
1.0460	PN 100	(bar)	100	100	90	80	70	60	56	50	38
1.0460	PN 160	(bar)	160	160	145	130	112	96	90	80	60

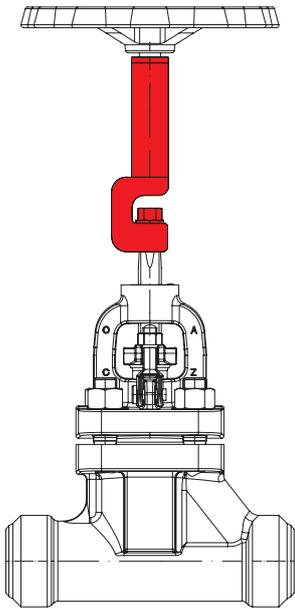
nach ARI-Werknorm			-10°C bis 250°C	300°C	350°C	400°C	450°C	500°C	520°C	530°C	540°C	550°C
1.5415	PN 63	(bar)	63	56	50	47	45	29	16	14	--	--
1.5415	PN 100	(bar)	100	87	78	74	70	45	27	22	--	--
1.5415	PN 160	(bar)	160	139	125	118	112	72	43	35	--	--
1.7335	PN 63	(bar)	63	63	61	58	56	47	32	25	20	15
1.7335	PN 100	(bar)	100	100	95	91	87	74	49	38	31	24
1.7335	PN 160	(bar)	160	160	153	146	139	118	79	62	46	35
1.7357	PN 63	(bar)	63	63	60	56,7	53,1	41,1	28,2	23,4	--	--
1.7357	PN 100	(bar)	100	100	95,2	90	84,2	65,2	44,7	37,1	--	--
1.7357	PN 160	(bar)	160	160	152,3	144	134,8	104,3	71,6	59,4	--	--



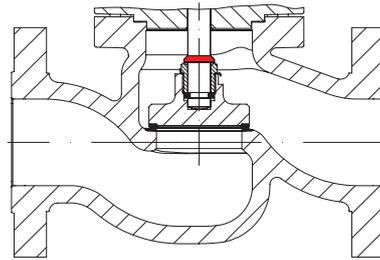
Endschalter, mechanisch  
(Sonder-Endschalter auf Anfrage)



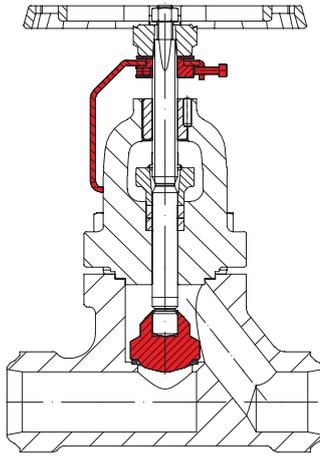
Manipulationssichere Handrad-Arretierung



Spindelverlängerung  
(Höhe bei Bestellung angeben!)

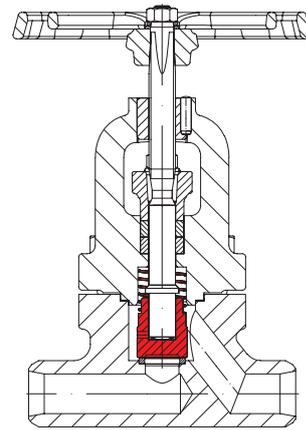


DN65-100: Rückdichtung (bei voll geöffnetem Ventil)  
DN10-50: standard



DN10-50: Regulierkegel mit Anzeigevorrichtung und Feststellvorrichtung  
(max. zul.  $\Delta P$  siehe Anhang: Durchflusskennlinien)

DN65-100: auf Anfrage

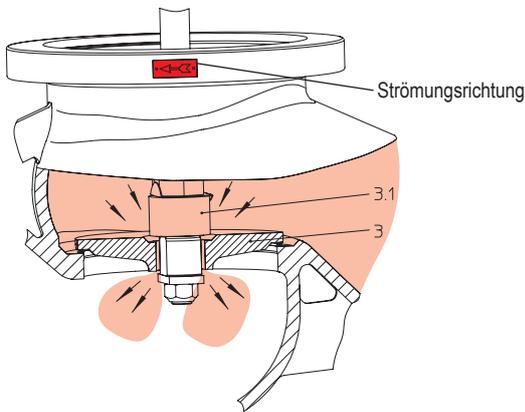


DN10-50: Loser Kegel mit Rückstellfeder

DN65-100: auf Anfrage

Anspruchdruck 0,15 bar

Durchflusswerte (Kvs und Zeta) siehe Datenblatt „Rückschlagventile“.



### Entlastungskegel

Armaturen mit Entlastungskegel sind so einzubauen, dass der Druck des Mediums auf dem Kegel (Pos. 3) lastet.

Funktion:

Bei geschlossener Armatur wird durch Linksdrehung des Handrades der auf dem Kegel (Pos. 3) befindliche Vorhubkegel (Pos. 3.1) angehoben.

Dadurch findet ein Druckausgleich des Mediums unter dem Kegel (Pos. 3) statt.

Nachdem sich die Drücke bis auf die in der Tabelle aufgeführten Werte angeglichen haben, kann die Armatur durch weiteres Drehen des Handrades mit normaler Handkraft geöffnet werden.

Die Funktion des Entlastungskegels ist nur in einem geschlossenen System voll wirksam.

Beim Medien-Ausfluss ins Freie kann sich der Druckausgleich des Mediums unter dem Kegel nicht aufbauen.

Bei großvolumigen Rohrleitungssystemen muss im Einzelfall, bei zu langer Druckausgleichszeit, eine Umföhrungsleitung (oder andere konstruktive Ausföhrungen) verwendet werden.

**ARI-Absperrventile sind beim Überschreiten der unten aufgeführten Druckdifferenzen mit Entlastungskegel auszurüsten**

DN		65	80	100	125	150
Differenzdruck ( $\Delta P$ )	(bar)	110	70	44	auf Anfrage	

### Bei Bestellung bitte angeben:

- Figur-Nummer
- Nenndruck
- Nennweite
- Evtl. Sonderausföhrungen / Zubehöör

### Beispiel:

Figur 46.006; Nenndruck PN63; Nennweite DN50; mit Regulierkegel mit Anzeigevorrichtung und Feststellvorrichtung.

Maße in mm  
Gewichte in kg  
1 bar  $\hat{=}$  10<sup>5</sup> Pa  $\hat{=}$  0,1 MPa  
Kvs in m<sup>3</sup>/h



**Technik mit Zukunft.**  
DEUTSCHE QUALITÄTSARMATUREN

ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG, D-33756 Schloß Holte-Stukenbrock,  
Tel. +49 (0)5207 / 994-0, Telefax +49 (0)5207 / 994-297 oder 298 Internet: <http://www.ari-armaturen.com> E-mail: [info.vertrieb@ari-armaturen.com](mailto:info.vertrieb@ari-armaturen.com)